



النَّيْمَةُ

كَانَ رَجُلٌ لَهُ غُلَامٌ فَبَاعَهُ، وَقَالَ لِلْمُشْتَرِي إِنِّي أَبْرَأُ إِلَيْكَ مِنْ كُلِّ عَيْبٍ إِلَّا عَيْبًا وَاحِدًا، قَالَ مَا هُوَ؟ قَالَ: النَّيْمَةُ، قَالَ: أَنْتَ بَرِيءٌ مِنْهُ، فَإِنِّي لَا أَقْبَلُ قَوْلَهُ، فَمَا لَبِثَ إِلَّا قَلِيلًا حَتَّى أَتَى السَّيِّدُ وَقَالَ: إِنَّ امْرَأَتَكَ تَرِيدُ أَنْ تَقْتُلَكَ وَتَتَزَوَّجَ غَيْرَكَ. قَالَ مَا يُذِيرُكَ، قَالَ عَرَفْتُ ذَلِكَ فَتَنَاوَمَ عَلَيْهَا، فَإِنَّهُ سَيُظْهِرُ لَكَ مَا أَقُولُ، ثُمَّ أَتَى إِلَى الْمَرْأَةِ وَقَالَ: إِنَّ زَوْجَكَ يَرِيدُ أَنْ يَخْلُعَكَ وَيَتَزَوَّجَ غَيْرَكَ فَهَلْ لَكَ أَنْ الْقِيكَ فِيرْجِعَ إِلَيْكَ حُبُّهُ. قَالَتْ: نَعَمْ وَلَكِ كَذَا وَكَذَا. قَالَ لَا تَنْصِي بِثَلَاثِ شَعْرَاتٍ مِنْ تَحْتِ حَنْكِهِ فَلَمَّا دَنَتْ مِنْهُ لَتَتَنَاوَلَ الشَّعْرَ، قَامَ إِلَيْهَا بِالسَّيْفِ وَلَمْ يَشْكُ فِيمَا قَالَهُ الْغُلَامُ فَقَتَلَهَا وَجَاءَ اخْوَةُ الْمَرْأَةِ فَقَتَلُوا الزَّوْجَ فَذَهَبَا كِلَاهُمَا بِسَوْءٍ

صَنِيْعٌ عِنْدَهُمَا وَقَبُولُهَا نَمِيْمَةٌ فَتَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ النَّمِيْمَةِ وَنَسْأَلُهُ الْحَمَايَةَ مِنْهَا وَمِنْ ذَوِيْهَا.

(ماخوذ)

حل لغات

النميمة	- چغل خوری
رَجُلٌ	- مرد، آدمی
غلامٌ	- غلام، لڑکا
باع	- اس نے بیچا
مشتري	- خریدار
أبرأ	- برأت کا اظہار کرتا ہوں، بری الذمہ ہوں
إليك	- تم سے، تمہارے سامنے
ماهو	- وہ کیا ہے؟
اقبلُ	- قبول کروں گا
فما لبث الا قليلا	- تھوڑی ہی دیر بعد / تھوڑے ہی عرصہ بعد
حتى	- یہاں تک کہ
السيد	- آقا، سردار، مالک، جناب
امرأة	- عورت، بیوی
تريدُ	- وہ چاہتی ہے
تقتلُ	- تم کو قتل کر دے
تتزوج	- شادی کرے
غيرك	- دوسرے سے

مایدریک	تم نے کیسے سمجھا	تم نے کیسے سمجھا
عرفت	مجھے معلوم ہوا، میں نے پہچانا	مجھے معلوم ہوا، میں نے پہچانا
سیظہر	عنقریب ظاہر ہو جائے گا	عنقریب ظاہر ہو جائے گا
اقول	میں کہہ رہا ہوں، میں کہتا ہوں یا کہوں گا	میں کہہ رہا ہوں، میں کہتا ہوں یا کہوں گا
أتی	آیا	آیا
زوجک	تمہارا شوہر	تمہارا شوہر
یریڈ	چاہتا ہے، ارادہ رکھتا ہے	چاہتا ہے، ارادہ رکھتا ہے
ان یخلع	کہ وہ طلاق دے دے	کہ وہ طلاق دے دے
فہل لک	تو کیا تم چاہتی ہو	تو کیا تم چاہتی ہو
أرقیک	تعویذ دوں	تعویذ دوں
یرجع	لوٹے گا	لوٹے گا
نعم	ہاں	ہاں
کذا، کذا	مقدار کے لئے استعمال ہوتا ہے	مقدار کے لئے استعمال ہوتا ہے
انتینی	لے آؤ، لا کر دو مجھے	لے آؤ، لا کر دو مجھے
شعرات	بال (شعر کی جمع)	بال (شعر کی جمع)
حنک	ٹھوڑی، تالو	ٹھوڑی، تالو
دنت	قریب ہوئی	قریب ہوئی
تتناول	حاصل کرے	حاصل کرے
قام	کھڑا ہوا، اٹھا	کھڑا ہوا، اٹھا
السيف	تلوار	تلوار
لم يشک	اسے شک نہ رہا	اسے شک نہ رہا

قتل	- قتل کر دیا
جاء	- آیا
اخوة	- بھائی (اخ کی جمع)
ذهبا	- وہ دونوں چلے گئے، ختم ہو گئے، بھینٹ چڑھ گئے
كلاهما	- دونوں
سوء صنيع	- برا کام، بری عادت
نعود بالله	- ہم اللہ کی پناہ چاہتے ہیں
نسأله	- ہم سوال کرتے ہیں
الحماية	- حفاظت، پناہ
ذويها	- ذو کی جمع، والا

مشق

(۱) درج ذیل سوالوں کے عربی میں جوابات لکھئے۔

- ۱- ماذا قال البائع للمشتري؟
- ۲- وبما اذا اجاب المشتري؟
- ۳- ماذا قال الغلام لسيدة؟
- ۴- وماذا قال لامرأة السيد؟
- ۵- ماذا فعل السيد بزوجته؟
- ۶- ولماذا قتل اخوة المرأة زوجها؟
- ۷- لای سبب مات السيد وزوجته؟
- ۸- من ای شئ سال المصنف الحماية؟
- ۹- هل صاحب النميمة محبوب بين الناس؟

(۲) عربی میں ترجمہ کرو۔

ایک شخص نے اپنے غلام کو بیچا۔

وہ غلام چغل خور تھا۔

اس نے میاں بیوی کے درمیان تفرقہ ڈال دیا۔

شوہر سے کہا کہ آپ کی بیوی آپ کو قتل کرنا چاہتی ہے۔

بیوی سے کہا کہ تیرا شوہر تجھے طلاق دینا چاہتا ہے۔

اس کی چغل خوری کی وجہ سے دونوں ہلاک ہو گئے۔

چغل خوری سب سے مذموم عادت ہے۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: چغل خور جنت میں داخل نہیں ہوگا۔

(۳) اس کہانی کا خلاصہ اپنی زبان میں لکھئے۔

(۴) درج ذیل جملوں میں صحیح کے سامنے (✓) اور غلط کے سامنے (x) نشان لگائیے۔

() النمیمۃ عمل قبیح.

() انا ارقیک یا یتھا المرأة.

() قام الرجل الیھا بالسیف.

() النمیمۃ احب الخصال.

() الجود عادة مذمومة.

() الکذب شر المقال.

(۵) درج ذیل مبتدا کی کوئی مناسب خبر لاکر جملہ بنائیے۔

المشتري، الشعر، السيف، النميعة،
الحماية، الكذب، المرأة، الغلام، العيب

(۶) مندرجہ ذیل الفاظ کے صیغے اور فعل بتائیے۔

باع، أبرأ، تريد، تتزوج، أقول، اءنتنى، تناول
نعود، تقتل، يذرى

(۷) مندرجہ ذیل حروف پر غور کیجئے اور بتائیے کہ کس حروف کا کیا نام ہے اور کیا عمل کرتے ہیں۔

إن، من، فى، حتى، الى، ل، جاب،
ثم، ف، و، ما

(۸) اس کہانی کو پڑھ کر غلام کے سلسلے میں اپنی رائے کو اپنے لفظوں میں لکھئے۔

♥♥♥♥♥♥♥

